

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 95

[2008/204759]

**18 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'administration de vaccinations et inoculations préventives aux mineurs placés dans le cadre de l'assistance spéciale à la jeunesse**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 7 mars 2008 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse, notamment les articles 53 et 71;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 1992 relatif à l'administration de vaccinations et inoculations préventives aux mineurs placés dans le cadre de l'assistance spéciale à la jeunesse;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 4 juin 2008;

Vu l'avis n° 44.764/3 du Conseil d'Etat, donné le 1<sup>er</sup> juillet 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, on entend par :1<sup>o</sup> décret : le décret du 7 mars 2008 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse;2<sup>o</sup> régime d'assistance à la jeunesse : le décret et la législation énumérant des mesures à l'égard de mineurs ayant commis un fait qualifié d'infraction;3<sup>o</sup> mineur : toute personne physique de moins de dix-huit ans. Pour l'application du présent arrêté, la personne qui n'a pas atteint les âges maximums définis à l'article 36, § 2, du décret est assimilée à un mineur;4<sup>o</sup> Ministre : le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions;5<sup>o</sup> institutions communautaires : les structures, visées à l'article 47 du décret, qui proposent principalement un accueil résidentiel ou une aide résidentielle;6<sup>o</sup> structures : initiatives offrant de l'aide ou des services aux mineurs et aux familles;7<sup>o</sup> Vaccinnet : un système électronique de commande de vaccins, destiné aux médecins-vaccinateurs de la Région flamande et de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, notamment les commandes supplémentaires se font sur la base des vaccins administrés qui sont enregistrés par ces médecins-vaccinateurs;8<sup>o</sup> schéma de vaccination de base : le schéma de vaccination, visé à l'article 43, § 1<sup>er</sup>, du décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive.**Art. 2.** Chez les mineurs qui sont placés, conformément au régime d'assistance à la jeunesse, chez une personne ou famille digne de confiance, dans une institution communautaire ou une structure, on examine l'état de vaccination pour les maladies reprises dans le schéma de vaccination de base en vigueur en Flandre.

S'il en résulte qu'ils n'ont pas subi certaines vaccinations, celles-ci sont offertes, conformément aux prescriptions dudit schéma de vaccination de base.

**Art. 3.** Les médecins administrant ces vaccinations aux mineurs qui sont placés, conformément au régime d'assistance à la jeunesse, chez une personne ou famille digne de confiance, dans une institution communautaire ou une structure, sont tenus d'enregistrer les vaccinations administrées dans Vaccinnet.**Art. 4.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 16 septembre 1992 relatif à l'administration de vaccinations et inoculations préventives aux mineurs placés dans le cadre de l'assistance spéciale à la jeunesse, est abrogé.**Art. 5.** Les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur simultanément à l'entrée en vigueur des dispositions du décret du 7 mars 2008 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse.**Art. 6.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 juillet 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERSLe Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
S. VANACKERE

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 96

[2008/204704]

**24 OKTOBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2006 tot vaststelling van de regels voor het algemene personeelsbeleid en het specifieke personeelsbeleid in de diensten van de Vlaamse overheid en in de Vlaamse openbare instellingen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het bijzonder decreet van 7 juli 2006 over de Vlaamse instellingen, artikel 21;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2006 tot vaststelling van de regels voor het algemene personeelsbeleid en het specifieke personeelsbeleid in de diensten van de Vlaamse overheid en in de Vlaamse openbare instellingen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 oktober 2008;

Op voorstel van de minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In de bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 september 2006 tot vaststelling van de regels voor het algemene personeelsbeleid en het specifieke personeelsbeleid in de diensten van de Vlaamse overheid en in de Vlaamse openbare instellingen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1 wordt vervangen door wat volgt :

"1. De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid is, wat het specifieke personeelsbeleid betreft, bevoegd voor :

a) Departement Diensten voor het Algemeen Regeringsbeleid, met uitzondering van de cellen Coördinatie Brussel, Coördinatie Vlaamse Rand en Gelijke Kansen van de Stafdienst van de Vlaamse Regering;

b) Departement Landbouw en Visserij;

c) Departement Mobiliteit en Openbare Werken :

1) de subentiteit Haven- en Waterbeleid;

2) de subentiteit Maritieme Toegang;

d) Departement Bestuurszaken, met uitzondering van de personeelsleden die uitsluitend taken vervullen met betrekking tot het binnenlands bestuur;

e) Departement Internationaal Vlaanderen, met uitzondering van de personeelsleden van de dienst Controle Wapenhandel;

f) Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media : de entiteit Media, met uitzondering van de personeelsleden die uitsluitend taken vervullen met betrekking tot film. »;

2° punt 7 en punt 11 worden opgeheven;

3° punt 15 wordt vervangen door wat volgt :

"15. De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid, en de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel zijn, wat het specifieke personeelsbeleid betreft, bevoegd voor :

a) Departement Internationaal Vlaanderen :

1) de secretaris-generaal

2) de afdeling Beleid. »;

4° punt 16 wordt vervangen door wat volgt :

"16. De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid en de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel zijn, wat het specifieke personeelsbeleid betreft, bevoegd voor :

a) Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media : de secretaris-generaal. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 22 september 2008.

**Art. 3.** De leden van de Vlaamse Regering zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 oktober 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens,  
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,  
B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,  
P. CEYSENS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 96

[2008/204704]

**24 OCTOBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2006 fixant les règles relatives à la politique générale du personnel et la politique spécifique du personnel dans les services des autorités flamandes et des organismes publics flamands**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret spécial du 7 juillet 2006 relatif aux institutions flamandes, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 2004, 23 décembre 2005, 19 mai 2006, 30 juin 2006, 1<sup>er</sup> septembre 2006, 15 juin 2007, 28 juin 2007, 10 octobre 2007, 14 novembre 2007, 5 septembre 2008 et 22 septembre 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2006 fixant les règles relatives à la politique générale du personnel et la politique spécifique du personnel dans les services des autorités flamandes et des organismes publics flamands, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 8 octobre 2008;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'annexe de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 septembre 2006 fixant les règles relatives à la politique générale du personnel et la politique spécifique du personnel dans les services des autorités flamandes et des organismes publics flamands, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> le point 1 est remplacé par la disposition suivante :

"1. En ce qui concerne la politique spécifique du personnel, le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité est compétent pour :

a) Département des Services pour la Politique générale du Gouvernement, à l'exception des Cellules Coordination de Bruxelles, Coordination du Vlaamse Rand et Égalité des Chances du Service d'encadrement du Gouvernement flamand;

b) Département de l'Agriculture et de la Pêche;

c) Département de la Mobilité et des Travaux publics :

1) la sous-entité Politique portuaire et de l'Eau;

2) la sous-entité Accès maritime;

d) Département des Affaires administratives, à l'exception des membres du personnel chargés exclusivement de missions relatives à l'administration intérieure;

e) Département flamand des Affaires Etrangères, à l'exception des membres du personnel du Service Contrôle de la Vente d'Armes;

f) Département de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias : l'Entité Médias, à l'exception des membres du personnel chargés exclusivement de missions relatives au film. » ;

2<sup>o</sup> les points 7 et 11 sont abrogés;

3<sup>o</sup> le point 15 est remplacé par la disposition suivante :

"15. En ce qui concerne la politique spécifique du personnel, le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité, et la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur sont compétents pour :

a) Département flamand des Affaires Etrangères :

1) le secrétaire général

2) la Division de la Politique. » ;

4<sup>o</sup> le point 16 est remplacé par la disposition suivante :

"16. En ce qui concerne la politique spécifique du personnel, le Ministre-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité, et le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises sont compétents pour :

a) Département de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Médias : le secrétaire général. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 22 septembre 2008.

**Art. 3.** Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 octobre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias,  
du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises,

B. ANCIAUX

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,

P. CEYSENS

## VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 97

[2008/204757]

**7 NOVEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2007 betreffende de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1<sup>o</sup>, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten;

Gelet op verordening (EG) nr. 657/2008 van de Commissie van 10 juli 2008 houdende uitvoeringsbepalingen voor verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ten aanzien van de toekenning van communautaire steun voor de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2007 betreffende de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 augustus 2008;

Gelet op advies nr. 45286/3 van de Raad van State, gegeven op 22 oktober 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 september 2007 betreffende de verstrekking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> punt 2<sup>o</sup> wordt vervangen door wat volgt :

"2<sup>o</sup> de ouders op de hoogte te brengen van de verstrekking van gesubsidieerde zuivelproducten en van de aan de leerlingen voor die gesubsidieerde producten aangerekende prijzen. Daarenboven wordt een poster, in overeenstemming met artikel 16 van verordening (EG) nr. 657/2008, op een duidelijk zichtbare en leesbare plaats aan de hoofdingang van de school opgehangen;"

2<sup>o</sup> in punt 9<sup>o</sup> worden de woorden "artikel 6, 1<sup>o</sup>, tot en met 3<sup>o</sup>" vervangen door de woorden "artikel 6, 1<sup>o</sup>, tot en met 4<sup>o</sup>".

**Art. 2.** In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de woorden "ten minste zes maanden" vervangen door de woorden "ten minste twaalf maanden".

**Art. 3.** Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 14. In geval van het niet-respecteren van de verbintenissen van de leverancier of van de onderwijsinstelling wordt de ten onrechte uitbetaalde steun teruggevorderd, vermeerderd met de wettelijke interesten. In geval van fraude zal, in overeenstemming met artikel 15, 10<sup>o</sup>, van verordening (EG) nr. 657/2008, boven op de terugbetaling van de onterecht ontvangen steun een bedrag gevorderd worden dat gelijk is aan het verschil tussen het initieel uitbetaalde bedrag en het bedrag waarop de aanvrager recht had."

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2008.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het landbouwbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 november 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS